

*D

- 765 Der heiden jach vür **werdiu** dinc.
sus reit an Gawans rinc
Artus mit sinem wibe
unt mit manegem clârem libe,
5 mit rîtern unt **mit** vrouwen.
der heiden mohte schouwen,
daz ouch dâ liute wâren,
junc **mit** solhen jâren,
daz si pflâgen **varwe glanz**.
10 Dô was der künec Gramoflanz
dennoch in Artuses pflege.
dâ reit **ouch** ûf dem selben wege
Itonje, sîn amîe,
diu sîeze valsches vrîe.
15 Dô erbeizte der tavelrunde schar
mit **maneger** vrouwen **wol** gevar.
Ginover **liez** Itonje
ir neven, den heiden, küssen ê.
si selbe **dô** dar nâher gienc,
20 Feirefizen si mit kusse enpfîenc.
Artus unt **ouch** Gramoflanz
mit **getriulîcher** liebe ganz
enpfîengen **disen** heiden.
dâ wart im von in beiden
25 mit dienste erboten êre,
unt sîner mâge mêre
im tâten guoten willen schîn.
Feirefiz Anschevin
was dô ze guoten vriwenden komen.
30 daz het er schiere an in vernomen.

D Fr12

1 *Initiale* D 10 *Majuskel* D 15 *Majuskel* D

1 heiden] heiden Fr12 2 Gawans] Gawanes Fr12 4 clârem] claren Fr12 10 Gramoflanz] Gramanz Fr12 11 Artuses] Artvs D 13 Itonje] Jtonie D Jtonie Fr12 14 sîeze] selbe Fr12 16 maneger] mager D 17 Ginover] Ginover D Gynever Fr12 · Itonje] Jtonie D Jtonie Fr12 20 Feirefizen] [Feirefi*en]: Feirefizen D feyrefizen Fr12 21 Gramoflanz] Gramanz Fr12 28 Feirefiz] Feyrefiz Fr12 · Anschevin] Anscivin D (Fr12)

*m

- der heiden jach vür **werdiu** dinc.
sus reit an Gawanes rinc
Artus mit sinem wibe
und manigem clâren libe,
5 mit rittern und vrowen.
der heiden mohte schouwen,
daz ouch dâ liute wâren,
junc **von** solichen jâren,
dô si pflâgen **varwe ganz**.
10 dâ was der künec Gramolanz
dannoch in Artuses pflege.
dô reit **ouch** ûf dem selben wege
Ithonie, sîn amîe,
diu sîeze valsches vrîe.
15 dô erbeizte der tavelrunde schar
mit maniger vrowen **wol** gevar.
Ginover **hiez** Ithonie
ir neven, den heiden, küssen ê.
si selbe, **diu** dar nâher gienc,
20 Ferefizen si mit kusse enpfîenc.
Artus und Gramolanz
mit **getriulîcher** liebe ganz
enpfîengen **disen** heiden.
dô wart im von in beiden
25 mit dienst erboten êre,
und sîner mâge mêre
im tâten guoten willen schîn.
Ferefiz *Anschevin*
was dô zuo guoten vriunden komen.
30 daz het er schier an in vernomen.

m n o V V' W

1 jach] iachs W · werdiu] froliche V' 2 Gawanes] Gawans V (V') herr gawans W 3 Artus] Artus o Künig artus W 4 und] [M*]: mit V Mit V' W · manigem] mangen m o · clâren] clarem V (W) 5 rittern] ritte m · und] vnde mit V (V') (W) 6 mohte] mochte n o (V) 7 dâ] do m n o V V' die W 9 dô] Daz V V' (W) · pflâgen] pflegen o · ganz] glantz n (o) (V) (V') W 10 *Vers 765.10 fehlt* o · dâ] Do n V W · Gramolanz] gramolantz m n Gramaflantz V (V') gramoflantz W 11 dannoch] [Do sie]: Donnach o · Artuses] artuses o 12 *Vers 765.12 fehlt* n · dô] Der W · selben] *om.* V' selbem W 13 Ithonie] Jtonie m o Jthonie n V Ythonie V' Ytonie W 14 valsches] wandels V V' 15 dô erbeizte] D: erbeist do o · tavelrunde] tafelrunder n (V) (V') (W) 16 maniger] mangen o · gevar] gewar V' 17 Ginover] Ginofer m n o Gynover V Gynoger V' Tschinouer W · hiez] lies V (V') · Ithonie] Jtonie m (o) ythonie V ytonie W 19 si] Die o · selbe] selber V (V') selbes W · diu] do V V' 20 Ferefizen] Ferrefisen n Ferefcizen o Ferevisen V Fereuisen V Ferafißen W · si] *om.* W 21 Gramolanz] gramolantz m gramulantz n gramunlanz o gramaflantz V V' gramoflantz W 22 getriulîcher] getruwer o · liebe] liebú V liehe W 24 im] in V V' 25 êre] [mere]: [here]: ere V' 28 Ferefiz] Ferefis m Ferrefis n o Ferevis V' Ferafis W · Anschevin] auscevin m n anse vin o anscheuin V' antscheuein W 29 guoten] *om.* W · vriunden] froden V (V') 30 daz] Des o Do V' · het] hat W · an] von V'

*G

- Der heiden jach vür **richiu** dinc.
sus reit an Gawans rinc
Artus mit sînem wîbe,
mit manigem clâren lîbe,
5 mit rîtern unde **mit** vrouwen.
der heiden mohte schouwen,
daz ouch dâ liute wâren,
junc **mit** solhen jâren,
daz si pflâgen **varwe glanz**.
10 dô was der künic Gramoflanz
dannoch in Artuses pfege.
dô reit **ouch** ûf dem selben wege
Itonie, sîn amîe,
diu sîeze valsches vrîe.
15 dô erbeizte der tavelrunder schar
mit maniger vrouwen **lieht** gevar.
Schinover **liez** Itonie
ir neven, den heiden, küssen ê.
si selbe **dô** dar nâher gienc,
20 Feirafiz si mit kusse enpfîenc.
Artus unde Gramoflanz
mit **getriulicher** liebe ganz
enpfîengen **disen** heiden.
dô wart im von in beiden
25 mit dienst erboten êre,
unde sîner mâge mære
im tâten guoten willen schîn.
Feirafiz Antschevin
was dâ ze guoten vriunden komen.
30 daz het er schiere an in vernomen.

G I L M Z Fr45

1 *Initiale* G I L Z 15 *Initiale* I

1 Der heiden jach] Iach der haiden I · richiu] richen Z 2 reit] rait er I · Gawans] Gawanz L 3 Artus] Artus L 4 mit] vnd mit I · manigem] mangen G · clâren] chlarem I 6 heiden] haide I (M) · schouwen] schouwe M 10 dô] om. I Da M (Fr45) · Gramoflanz] gramoflantz Z 11 in] om. I 12 dô] Da M Z · selben] selbem I 13 Itonie] Jtonie G I L M Jconie Z Jthonie Fr45 14 sîeze] sîeze I selbe Fr45 15 dô erbeizte] Do erbaizt I Da irbeizte M (Z) Dor beÿzte Fr45 16 maniger] manigen M · lieht] wol L M Z Fr45 17 Schinover] kinover G Ginofer I Gýnover L Ginover M Gynover Z Gýnouer Fr45 · liez] hiez do I · Itonie] Jtonie I (M) [jtanie]: jtonie L Jconie Z Jthonie Fr45 18 neven] neve M · küssen] kusse L 19 selbe dô] selbir da M 20 Feirafiz] Ferefiz L Feirafiz M Feirefiz Z feÿrafiz Fr45 · kusse] kvsse da Z 21 Gramoflanz] gramoflantz Z Gramoflanz Fr45 22 getriulicher] triwelicher I (Fr45) getruwer L 23 disen] si den I (M) den L 24 dô] Vnd L Da M · im] om. I 27 im] Jn L 28 Feirafiz] Feirefiz G Z Ferefiz L Feirefiz M · Antschevin] Anschevin G entshevin I anshevin L Z vnd ansevin M 30 daz] Da M · in] ir Z

*T

- der heiden jach vür **werdiu** dinc.
sus reit an Gawanes rinc
Artus mit sîme wîbe,
mit manegem clâren lîbe,
5 mit rîtern und **mit** vrouwen.
der heiden mohte schouwen,
daz ouch dâ liute wâren,
junc **mit** solichen jâren,
daz si pflâgen **varwen glanz**.
10 dô was der künec Gramoflanz
dannoch in Artuses pfege.
dô reit **doch** ûf dem selben wege
Itonie, sîniu amîe,
diu sîeze valsches vrîe.
15 Dô erbeizte der *tavelrunder schar*
mit maneger vrouwen **lieht** gevar.
Gynover **liez** Itonie
ir neven, den heiden, küssen ê.
si selbe **dô** dar nâher gienc,
20 Ferefisen si mit kusse enpfîenc.
Artus *und* Gramoflanz,
mit **triuwelicher** liebe ganz
enpfîengen **si den** heiden.
dô wart im von in beiden
25 mit dienste erboten êre,
und sîner mâge mære
im tâten guoten willen schîn.
Ferefis Anschewin
was dô zuo guoten vriunden komen.
30 daz het er schiere an in vernomen.

U Q R

1 *Initiale* Q 15 *Initiale* U

1 Die Verse 764.13-774.30 fehlen R 2 sus] Als Q · Gawanes] gawans Q 7 dâ] do Q 8 mit] von Q 9 varwen] frawe Q 10 Gramoflanz] gramoflantz Q 12 doch] auch Q 13 Itonie] Jtonie U Ydonie Q 15 tavelrunder schar] er U 16 lieht] wol Q 17 Gynover] Gynofer Q · Itonie] Jtonie U ytonie Q 19 selbe] selber Q 20 Ferefisen] feÿrefissen Q 21 und] von U · Gramoflanz] gramoflantz Q 22 triuwelicher] getrewlicher Q 28 Ferefis] feirefiz Q · Anschewin] Anschevin U anshevin Q 29 vriunden] frewden Q 30 het] hott Q